

EMMA SAFETY SHOES

En achetant les chaussures de sécurité EMMA Safety Footwear, vous avez fait le choix de la qualité. Avant d'utiliser ces chaussures, nous vous recommandons de lire le manuel d'utilisation suivant.

1. Norme

Les chaussures de sécurité de EMMA Safety Footwear sont conformes aux normes européennes 89/686/ECC*96/58/EC relatives à l'équipement de protection individuelle (EPI). S'y appliquent les normes européennes suivantes

EN ISO 20344 : 2011 (E)

Cette norme européenne renferme les conditions de base quant aux méthodes d'inspection, ainsi que les exigences, les méthodes pour les tests d'essai et autres exigences en matière d'équipement de protection, comme les chaussures.

EN ISO 20345 : 2011 (E) : Chaussures de sécurité équipées d'un embout de protection

En plus des exigences de base de la norme EN ISO 20344:2011, les produits régis par la norme 20345:2011 doivent satisfaire à des conditions particulières. Ces conditions sont indiquées par une combinaison de majuscules et chiffre(s).

Une combinaison de la lettre et du chiffre indique que la chaussure satisfait aux exigences supplémentaires suivantes

SB: Chaussure de sécurité avec embout de protection offrant une résistance contre un impact de 200 Joules.

S1: En plus des conditions de base (SB), elle satisfait aux conditions supplémentaires suivantes : emboutage du talon fermé, propriétés antistatiques, absorption de l'énergie au niveau du talon et résistance au carburant et à l'huile.

S1P: Identiques à S1, si ce n'est qu'il est également satisfait semelle anti-perforation résistant à la pénétration en acier ou semelle intérieure tissée totalement étanche. Offre une protection contre la pénétration d'objets pointus.

S2: Identiques à S1, si ce n'est qu'il est également satisfait aux exigences supplémentaires suivantes : tige hydrofuge et absorbante.

S3: Identiques à S2, si ce n'est qu'il est satisfait aux exigences supplémentaires suivantes : résistance à la pénétration en acier ou semelle intérieure tissée totalement étanche. Offre une protection contre la pénétration d'objets pointus à une force de 1100 Newton et équipées d'une semelle extérieure avec profil.

EN ISO 20347 : 2012 (E) : Chaussures de sécurité sans embout de protection

Cette norme renferme les exigences pour les chaussures à usage professionnel et se rapporte aux indications suivantes accompagnant les marques :

01: Chaussure de travail avec emboutage du talon fermé, propriétés antistatiques, absorption de l'énergie au niveau du talon et résistante au carburant et à l'huile.

02: Identiques à 01, si ce n'est qu'il est également satisfait aux exigences supplémentaires suivantes : tige hydrofuge et absorbante

03: Identiques à 02, si ce n'est que les exigences supplémentaires suivantes sont également satisfaites : résistance à la pénétration en acier ou semelle intérieure tissée totalement étanche.

Offre une protection contre la pénétration d'objets pointus à une force de 1100 Newton et équipées d'une semelle extérieure avec profil.

Signification des symboles pour les exigences pouvant s'y ajouter :

C: chaussures conductrices (résistance entre 0 et 0,1 MΩ)

ESD: décharge électrique (résistance entre 0,1 MΩ et 35 MΩ)

A: chaussures antistatiques (résistance entre 0,1 et 1000 MΩ)

F: absorption de l'énergie au niveau du talon

P: résistance à la pénétration (contre les objets pointus)

M: protège-coup-de-pied

WRU: tige résistant à l'eau

HR0: chaussure extérieure résistante à la chaleur jusqu'à 300°C

CI: isolation contre le froid

HI: isolation contre la chaleur

Les normes réglementaires en vigueur peuvent être commandées auprès de : NNI, Postbus 5059, 2600 GB Delft, Pays-Bas

Nos chaussures font l'objet d'une certification par des organisations européennes enregistrées et notifiées :

SATRA Technology Centre, Kettering, Northants, NN16 8SD, Royaume-Uni. au n° d'enregistrement 0321

TUV Rheinland Nederland BV, Josink Esweg 10, 7545 PN Enschede, Pays-Bas. au n° d'enregistrement 0336

2. Le choix des chaussures

Le choix du bon type de chaussure dépend principalement des conditions de travail et des conditions de sécurité qui s'appliquent à son utilisation. Il est naturellement très important de porter des chaussures de la bonne taille ; vérifiez-le en ajustant les chaussures. Les attaches des chaussures doivent être utilisées de façon appropriée.

3. Chaussures antistatiques

Le port de chaussures antistatiques doit être rendu obligatoire lorsqu'il est nécessaire de réduire au maximum l'accumulation électrostatique en absorbant les charges électrostatiques, afin d'éviter le risque de départ de feu par projection d'éclisse vers des substances et gaz inflammables. Le port de chaussures antistatiques est obligatoire s'il n'est pas possible d'éliminer complètement le risque de décharge électrique d'un appareil électrique ou de pièces sous tension. L'expérience a prouvé qu'à des fins antistatiques la résistance électrique

de la chaussure doit demeurer en dessous de 1 000 MΩ durant toute sa durée d'utilisation. La résistance ne doit pas être inférieure à 100 KΩ pour offrir une protection limitée contre les décharges électriques dangereuses ou une inflammation provoquée par un appareil électrique défectueux (jusqu'à 250V). La résistance électrique de cette chaussure se situe entre 0,1 et 1000 MΩ selon les besoins.

Important !

Les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une entière protection contre une décharge électrique puisque la chaussure n'offre de résistance électrique qu'entre le pied et le sol. Si l'il n'est pas possible d'éliminer complètement le risque de décharge électrique, il est capital de prendre des mesures supplémentaires. La résistance électrique de chaque type de chaussures peut être sensiblement altérée par les flexions, la saleté ou l'humidité. Il est donc nécessaire de s'assurer que les chaussures sont capables de continuer à remplir leur fonction, et donc, d'absorber les charges électrostatiques et d'assurer la protection pendant toute la durée de leur vie. Dans les secteurs où l'on porte des chaussures antistatiques, la résistance du sol doit être telle qu'elle n' invalide pas la protection offerte par les chaussures. Lorsque ce type de chaussures est utilisé, aucun matériau isolant (par exemple, des semelles d'intérieurs) ne doit être placé entre la semelle de confort des chaussures et le pied du porteur.

Combinées à la semelle intérieure antistatique/conductrice EMMA, ces chaussures satisfont à la norme EN ISO 20344:2011. Les propriétés antistatiques et conductrices sont susceptibles de changer en cas de remplacement de la semelle. En conséquence, la semelle de confort intérieure de la chaussure ne peut être remplacée que par une semelle intérieure agréée par EMMA Safety Footwear.

4. Pouvoir antidérapant

En tout situation impliquant un risque de dérapage, la surface en elle-même et d'autres facteurs (indépendants de la chaussure) auront un impact significatif sur les performances de la chaussure. Il sera, partant, impossible de rendre la chaussure antidérapante dans toutes les conditions de port rencontrées.

Le pouvoir antidérapant de cette chaussure a été testé à l'aune des critères suivants :
Code de marquage SRA - Carreaux céramiques recouverts d'une solution de laurylsulfate de sodium.
CoF testé à plat CoF >0,32 et testé à 7% dans le talon CoF >0,28
Code de marquage SRB - Sol acier recouvert de glycrol
CoF testé à plat CoF >0,16 et testé à 7% dans le talon CoF >0,12
Code de marquage SRC - La somme des deux exigences SRA + SRB = SRC

5. Résistance à la pénétration

Attention ! La résistance à la pénétration de cette chaussure a été mesurée en utilisant un ongle arrondie de 4,5 mm de diamètre et en appliquant une force de 1100 N. Des forces supérieures ou des clous de diamètre inférieur augmentent le risque de pénétration dans la chaussure. En conséquence, en pareils cas, des mesures de prévention alternatives doivent être envisagées : il existe deux types généraux d'inserts résistants à la pénétration actuellement disponibles dans les chaussures de sécurité (EPI). Il s'agit de modèles en matériaux tantôt métalliques, tantôt non métalliques. Les deux types satisfont aux exigences minimales d'application pour la résistance à la pénétration de la norme apposée sur cette chaussure, mais chacune comporte ses avantages et ses inconvénients : Type métallique : Est moins affecté par la forme de l'objet ou du danger pointu (c'est-à-dire, son diamètre, sa géométrie, ses propriétés tranchantes), mais du fait des restrictions liées à la chaussure en soi, cet élément ne couvre pas toute la zone inférieure de la chaussure.

Type non métallique : Est plus léger et plus souple, et couvre une zone de couverture plus grande, par rapport à son pendant métallique, mais sa résistance à la pénétration peut varier davantage, selon la forme de l'objet / du danger pointu (c.-à-d. son diamètre, sa géométrie, ses propriétés tranchantes)

Pour en savoir plus à propos du type de résistance à la pénétration fournie par l'insert dans votre chaussure, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur renseigné dans le présent manuel.

6. Entretien

Un bon entretien régulier de la chaussure prolonge sa durée de vie. La durée de vie dépend en grande partie de sa bonne utilisation, des circonstances et de son entretien. Examinez les chaussures régulièrement avant de les enfiler. Veillez tout particulièrement aux dommages et à la profondeur des crampons de la semelle, et assurez-vous que les attaches fonctionnent correctement. Éliminez régulièrement la saleté à l'aide d'un chiffon humide, et utilisez les produits d'entretien disponibles auprès d'EMMA. Après utilisation, mettez les chaussures dans un pièce bien aérée. Il ne faut ni les sécher, ni les réchauffer énergiquement, car cela peut dessécher, durcir et craquer le cuir.

Changez régulièrement de chaussures !!! Il est fortement recommandé d'utiliser 2 paires de chaussures identiques en alternance, afin d'en prolonger la durée de vie. Utilisez un chausse-pied pour éviter de fasser le talon. Utilisez de préférence de bonnes chaussettes industrielles, comme nos chaussettes EMMA, et changez-en chaque jour !

Si la semelle est fabriquée en polyuréthane spumescient (PUR), la matière subit un processus de vieillissement naturel : la semelle peut donc avoir tendance à se désagréger au cours des années. Le processus de vieillissement naturel est accéléré sous l'influence de l'humidité et du rayonnement UV. Gardez les chaussures à l'abri de la lumière et dans un endroit sec pour ralentir le processus.

Il convient de remplacer les chaussures dès qu'il est manifeste qu'elles ne remplissent plus une ou plusieurs de leurs fonctions. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter notre service des ventes.

Pour de plus amples informations ainsi que pour des conseils pour prendre soin de vos pieds, veuillez vous reporter sur notre site Web : www.emmasafetyfootwear.com

Les employés d'EMMA vous souhaitent d'éprouver un très grand confort et beaucoup de plaisir dans vos chaussures à votre travail !



EXTREMELY SAFE.

EMMA SAFETY FOOTWEAR
MAASTRICHTERLAAN 82, 6241 JB BUNDE
TEL +31 0143 800 1960

VEILIGHEIDSSCHOENEN

EMMA VEILIGHEIDSSCHOENEN

Met de koop van bijgaande Emma Safety Footwear veiligheidsschoenen hebt u gekozen voor een uitstekend kwaliteitsproduct. Vóór het gebruik van de schoenen is het aan te bevelen onderstaande gebruiksaanwijzing door te lezen.

1. Normen

Deze Emma Safety Footwear veiligheidsschoenen voldoen aan de Europese richtlijn 89/686/ECC*96/58/EC voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Het betreft de volgende Europees normen.

EN ISO 20344: 2011 (E)

De Europees norm bevat basisvoorschriften betreffende keuringsmethoden en bevat eisen, beproefingsmethoden en aanvullende eisen voor beschermingsmiddelen, waaronder schoenen.

EN ISO 20345: 2011 (E): Veiligheidsschoeisel met bescherm neus

Naast de basisvoorschriften van de EN ISO 20344:2011 norm, moeten producten met een 20345:2011 norm bovenaan aan bijzondere eisen voldoen. Deze eisen worden aangeduid met een combinatie van hoofdletters en cijfer(s).

De combinatie van letter en cijfer geeft aan dat de schoen aan de volgende aanvullende eisen voldoet:

SB: Beschermend schoeisel met bescherm neus welke weerstand biedt tegen een impact van 200 Joules.

S1: Gelijk aan SB met gesloten hielpartij, antistatische eigenschappen, energieopname in de hak en resistent tegen brandstof en olie.

S1P: Gelijk aan S1 en aangevuld met stalen of staal vervangende tussenzoel tegen indringing van scherpe voorwerpen tot een kracht van 1100 Newton

S2: Gelijk aan S1 en waterafstond en - absorberend bovenmateriaal.

S3: Gelijk aan S2 en aangevuld met stalen of staal vervangende tussenzoel tegen indringing van scherpe voorwerpen tot een kracht van 1100 Newton en voorzien van geprefoleerde loopzool.

EN ISO 20347: 2012 (E): Beschermend schoeisel zonder bescherm neus

Deze norm omvat eisen voor schoenen voor beroepsmatig gebruik en kent de volgende aanduidingen met bijbehorend kenmerk/eigenschappen:

01: Werk schoen met gesloten hielpartij, antistatische eigenschappen, energieopname in de hak en resistent tegen brandstof en olie

02: Gelijk aan 01 en waterafstond en - absorberend bovenmateriaal.

03: Gelijk aan 02 en aangevuld met stalen of staal vervangende tussenzoel tegen indringing van scherpe voorwerpen tot een kracht van 1100 Newton en voorzien van geprefoleerde loopzool.

Betekenis van de symbolen voor de eventueel aanvullende eisen:

C: geleidend schoeisel (elektrische weerstand tussen 0 en 0,1 MΩ)

A: antistatisch schoeisel (elektrische weerstand tussen 0,1 en 1000 MΩ)

E: energieopname in de hak

P: bescherming tegen het doordringen van (scherpe) voorwerpen

M: wreefscherming door middel van wreefprotection

ESD: elektrostatische ontlading (elektrische weerstand tussen 0,1MΩ en 35 MΩ)

WRU: waterbestendig bovenmateriaal

WR: waterbestendig schoeisel

HRO: hittebestendig loopvlak tot (300 °C)

CI: koude isolerend

HI: warmte isolerend

Normen zijn te bestellen bij NNI, Postbus 5059, 2600 GB te Delft.

Ons schoeisel is gecertificeerd door geregistreerde Europese instanties: SATRA Technology Centre, Kettering, Northants, NN16 8SD, VK. Registratiernr: 0321

TUV Rheinland Nederland BV, Josink Esweg 10, 7545 PN Enschede, Nederland. Registratiernr. 0336

2. Schoenkeuze

De keuze van het juiste type schoen is vooral afhankelijk van de werkomstandigheden en de veiligheidsseisen. Het is uiteraard heel belangrijk schoenen van de juiste maat te dragen: Controleer dit door de schoenen goed te passen. De schoensluitingen moeten op de juiste manier gebruikt worden.

3. Antistatisch schoeisel

Antistatisch schoeisel moet gedragen worden als de noodzaak bestaat om elektrostatische oplading, door het afvoeren ervan, te verkleinen. Hierdoor wordt ontsteking van brandbare stoffen en gassen door vlonkoverslag voorkomen. Tevens moet antistatisch schoeisel gedragen worden als gevaar voor elektroshocks door elektrische apparatuur of spanningsoverdragen die niet uit te sluiten is. Voor antistatische doeleinden dient de elektrische weerstand van de schoen gedurende de totale gebruikstijd beneden 1.000 MΩ te blijven. Voor een beperkte bescherming



EMMA SAFETY SHOES

With the purchase of the enclosed Emma Safety Footwear safety shoes you have chosen an excellent quality product. Before you will use the shoes, we recommend you to read the following users manual.

1. Norm

These Emma Safety Footwear shoes comply with the European directive 89/686/EEC*96/58/EC for personal protective equipment (PPE). The following European standards are applicable.

EN ISO 20344: 2011 (E)

This European standard contains the basic requirements concerning the inspection methods and contains the demands, the testing trial methods and additional demands for personal protection equipment, such as the shoes.

EN ISO 20345: 2011 (E): Safety shoes with protective toe cap

Next to the basic demands of the EN ISO 20344:2011 norm, products with a 20345:2011 norm must meet up to special requirements. These requirements are indicated with (a combination of) capital letters and digit(s).

A combination of the letter and digit informs that the shoe meets up with the following additional demands:

- S0:** safety shoe with protective toe cap, which offer resistance against an impact of 200 Joules.
S1: apart from the basic requirements (SB), meets the following additional requirements: closed seat region, antistatic properties, energy absorption of heel region and resistant to fuel and oil
S1P: Equal as S1, with the exception that the following additional requirements are also with: steel or woven zero penetration insole. Protects against penetration from sharp objects.
S2: The same as S1, with the exception that the following additional requirements are also: waterproofness and absorbent upper material.
S3: Equal as S2, with the exception that the following additional requirements are also with: steel or woven zero penetration insole. Protects against penetration from sharp objects to a force of 1100 Newton and equipped with a profiled outsole.

EN ISO 20347: 2012 (E): Occupational footwear without protective toe cap.

This norm contains demands for shoes for professional use and knows the following indications accompanied by the marks:

- O1:** Work shoe with closed seat region, antistatic properties, energy absorption of the heel region and resistant to fuel and oil
O2: The same as O1 with the exception that the following additional requirements are also: water repellent and absorbent upper material.
O3: Equal to O2 with the exception that the following additional requirements are also with: steel or woven zero penetration insole. Protects against penetration from sharp objects to a force of 1100 Newton and equipped with a profiled outsole.

Meaning of the symbols for the eventually adding demands:

- C:** conductive footwear (electrical resistance between 0 and 0.1 MΩ)
ESD: electrostatic discharge (electrical resistance between 0.1MΩ and 35 MΩ)
A: antistatic footwear (electrical resistance between 0,1 and 1000 MΩ)
E: energy absorption of seat region
P: resistance to penetration of sharp objects
M: metatarsal protection
WRU: Water resistant upper
WR: water resistant footwear
HRO: heat-resistant outsole up to (300°C)
Ct: insulation against cold
H: insulation against heat

Regulation norms can be ordered at: NNI, Postbus 5059, 2600 GB Delft.

Our footwear is being certified at registered European notified bodies:

SATRA Technology Centre, Kettering, Northants, NN16 8SD, UK. Registration no. 0321
TUV Rheinland Nederland BV, Josink Essegweg 10, 7545 PN Enschede, The Netherlands. Registration no. 0336

2. Shoe choice

The choice of the correct type of shoe depends mainly of the work conditions and the safety requirements. It is of course very important to wear the shoes in the correct size: check this by fitting the shoes. The shoe fasteners have to be used in the right way.

3. Antistatic footwear

Antistatic footwear should be worn if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark inflation of flammable substances and gasses. Antistatic footwear must be worn if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts is not completely eliminated. Experience has shown

that for antistatic purposes the electrical resistance of the shoe must remain below 1.000 MΩ throughout its useful life. The resistance must not be lower than 100 KΩ to provide limited protection against dangerous electric shocks or inflammation caused by faulty electrical apparatus (up to 250V). The electrical resistance of this shoe lies between 0,1 en 1.000 MΩ (in accordance with the requirement).

Important!

Antistatic footwear cannot guarantee complete protection against electric shock as the shoe only builds up an electrical resistance between the foot and the floor. If the risk of electric shock cannot be completely eliminated, additional measures are essential. The electrical resistance of each type of shoe can be significantly altered as a result of flexing, dirt or moisture. It is therefore necessary to ensure that the shoes are capable of continuing to fulfill their designated function of dissipating electrostatic charges and of providing protection throughout the whole of their life. In areas where antistatic footwear is worn, the resistance of the floor should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. When in use, no insulting materials (e.g. insoles) should be placed between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer.

In combination with the antistatic/conductive EMMA inlay-sole, these shoes complies with EN ISO 20344:2011. If the EMMA inlaysole will be replaced, properties may change which could result that the shoe no longer meets the EN standard. Therfor the standard comfort inlaysole can only be replaced by an EMMA inlaysole or by an inlay sole which is accepted by EMMA Safety Footwear.

4. Slip resistance

In any situation involving slip the floor surface itself and other (non- footwear) factors will have an important bearing on the performance of the footwear. It will therefore be impossible to make footwear resistant to slip under all conditions which may be encountered in wear.

This footwear has been tested for slip resistance against the following requirements:

Marking code SRA - Ceramic tile floor with sodium lauryl sulphate.
Tested flat CoF >0,32 and tested at 7° in the heel CoF >0,28
Marking code SRB - Steel floor with glycerol
Tested flat CoF >0,16 and tested at 7° in the heel CoF >0,12
Marking code SRC - The SOM of both requirements SRA + SRB = SRC

5. Penetration resistance

Warning: The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metal: Is less affected by the shape of the sharp object/ hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe. Non-metal- May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness)

For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions

6. Maintenance

Good and regular maintenance of the shoe lengthens its life. The life is strongly depending of the correctness of the users application, the circumstances and maintenance. Check the shoes regularly before putting them on, particularly for damage and sole cleat depth and make sure that the fasteners work properly. Regularly remove dirt with a moist cloth and use the maintenance products that can also be obtained from EMMA. After use put the shoes in a good ventilated room. They should not be forcibly dried or heated, as this can cause the leather to dry out, harden and break.

Change the shoes regularly: it is highly recommended varying in the use of 2 pairs of the same shoes as it lengthens the life. Use a shoe spoon so that the kicking down of the heel can be avoided. Preferably use good industrial soaks, as our EMMA socks, and change these daily. If the sole is made of foamed Polyurethane (PUR) then this PUR-foam goes through a natural process and becomes obsolete and at that time the sole can crumble off. The antiquated process is accelerated under the influence of moisture and UV-radiation. Our advice is to store the shoes in a dark and dry room.

The shoes need to be replaced if it is obvious that one or more of its functions can no longer be met. For further information you can always contact our sales department.

For further information and also for advise about the taking care of your feet, we refer to our website: www.emmasafetyfootwear.com

The EMMA employees wish you a great amount of shoe comfort and pleasure in your job!



EMMA SICHERHEITSSCHUHE

Mit dem Kauf dieser EMMA Safety Footwear Sicherheitsschuhe haben Sie ein hervorragendes Qualitätsprodukt ausgewählt. Bevor Sie die Schuhe benutzen, ist es sehr empfehlenswert, unsere Gebrauchsanleitung durchzulesen.

1. Normen

Diese Emma Safety Footwear Sicherheitschuhe entsprechen der europäischen Richtlinie 89/686/EEC*96/58/EC für persönliche Schutzausrüstung(PSA). Es gelten die folgenden europäischen Normen:

EN ISO 20344: 2011 (E)

Diese europäische Norm enthält die Basisanforderungen bezüglich der Prüfungsmethoden und enthält Anforderungen, Prüfkriterien und Zusatzanforderungen für persönliche Schutzausrüstung, darunter auch Schuhe.

EN ISO 20345: 2011 (E) Sicherheitsschuhe mit schützender Zehnkappe.

Neben den Basisanforderungen der EN ISO 20344:2011-Norm, müssen Produkte nach der 20345:2011-Norm zudem besondere Anforderungen entsprechen. Diese Anforderungen werden durch (eine Kombination von) Großbuchstaben und Ziffer(n) angegeben.

Die Kombination von Buchstabe und Ziffer zeigt, welchen der folgenden Zusatzanforderungen der Schuh entspricht:

SB: Sicherheitsschuhe mit schützender Zehnkappe, die widerstand leisten gegen eine Auswirkung von 200 Joules.

S1: entspricht neben den Basisanforderungen (SB) den folgenden Zusatzanforderungen: geschlossene Fersenbereich, antistatische Eigenschaften, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich und Beständigkeit gegen Benzín und Öl.

S1P: Gleich St, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Stahl- oder Stahl ersatz innensohle gegen eindringen von scharfen Gegenständen bis zur einer Kraft von 1100 Newton

S2: Gleich St, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Wasserdichtigkeit und Wasseraufnahme Obermaterial.

S3: Gleich St2, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Stahl- oder Stahl ersatz innensohle gegen eindringen von scharfen Gegenständen bis zur einer Kraft von 1100 Newton und ist mit einer Laufsohle mit Profil ausgestattet

EN ISO 20347: 2012 (E): Schuhe für den Gebrauch Beruflich, ohne Zehenzschutzkappe

Diese Norm enthält die Anforderungen für Schuhe für die gewerbliche Nutzung, wofür die folgenden Andeutungen mit den dazugehörigen Eigenschaften gelten:

01: Arbeitschuhe mit geschlossenen Fersenbereich, antistatische Eigenschaften, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich und Beständigkeit gegen Benzín und Öl.

02: Gleich O1, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Wasserdichtigkeit und Wasseraufnahme Obermaterial.

03: Gleich O2, aber erfüllt zudem die folgenden Zusatzanforderungen: Stahl- oder Stahl ersatz innensohle gegen eindringen von scharfen Gegenständen bis zur einer Kraft von 1100 Newton und ist mit einer Laufsohle mit Profil ausgestattet

Bedeutung der Symbole für die eventuellen Zusatzanforderungen:

C: leitfähige Schuhe (elektrischer Widerstand zwischen 0 und 0,1 MΩ)

ESD: elektrische Entladung (elektrischer Widerstand zwischen 0,1MΩ und 35 MΩ)

A: antistatische Schuhe (elektrischer Widerstand zwischen 0,1 und 1000 MΩ)

E: Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich

P: Durchtrittsicherheit in Bezug auf scharfe Gegenstände bis eine Kraft von 1100 N

M: Spannschutz

WRU: Wasserbeständiges Obermaterial

WR: Wasserbeständiges Schuhwerk

HRO: Hitzebeständige Laufsohle bis (300°C)

C1: Kälteisolierend

H1: Wärmeisolierend

Die Normen können beim Niederländischen Normungsinstitut bestellt werden: NNI, Postbus 5059, 2600 GB Delft.

Unsere Schuhe werden bei den folgenden europäischen benannten Stellen zertifiziert:

SATRA Technology Centre, Kettering, Northants, NN16 8SD, Großbritannien.

Registrierungsnummer 0321

TUV Rheinland Nederland BV, Josink Essegweg 10, 7545 PN Enschede, Niederlande.

Registrierungsnummer 0336

2. Schuhauswahl

Die Auswahl des richtigen Schuhtyps ist vor allem von den Arbeitsverhältnissen und Sicherheitsvorschriften abhängig. Es ist selbstverständlich sehr wichtig, Schuhe in der richtigen Größe zu tragen: Überprüfen Sie dies, indem Sie die Schuhe anprobieren. Die Schuhverschlüsse müssen korrekt verwendet werden.

3. Antistatische Schuhe

Antistatische Schuhe sollten verwendet werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektrostatische Aufladung durch Ableiten der elektrostatischen Ladungen zu verhindern. Auf diese Weise wird das Entzünden von entzündbaren Stoffen und Gasen durch Funktionsüberschuss verhindert. Darüber hinaus müssen antistatische Schuhe getragen werden, wenn die Gefahr von elektrischen Schlägen durch Elektrogeräte oder spannungsführende Teile nicht völlig ausgeschlossen ist. Die Erfahrung hat gezeigt, dass der elektrische Widerstand eines antistatischen Schuhs während seiner gesamten Lebensdauer unter 1.000 MΩ bleiben muss. Um begrenzten Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Entzündung durch einen

Defekt

an einem Elektrogerät (bis zu einer Spannung von 250 Volt) zu gewährleisten, darf der Widerstand nicht unter 100 KΩ liegen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhs liegt zwischen 0,1 und 1.000 MΩ (gemäß der Anforderungen).

Achtung!

Antistatische Schuhe bieten keinen vollständigen Schutz gegen elektrische Schläge, da vom Schuh nur ein elektrischer Widerstand zwischen Boden und Fuß aufgebaut wird. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen zusätzliche Maßnahmen getroffen werden. Der elektrische Widerstand eines jeden Schuhtyps kann sich durch Beugen, Verschmutzung und Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Es ist daher sehr empfehlenswert, sich im Laufe der Lebensdauer der Schuhe immer wieder zu vergewissern, dass diese ihre Funktion der Ableitung von elektrostatischer Aufladung noch immer erfüllen. In den Bereichen, wo antistatische Schuhe getragen werden, sollten die Böden so beschaffen sein, dass sie die Schutzfunktion des Schuhs nicht aufheben. Beim Tragen dürfen sich keine isolierenden Materialien (wie zum Beispiel bestimmte Einlegesohlen) zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuß des Benutzers befinden.

In Kombination mit den antistatischen/leitfähigen EMMA-Einlegesohlen erfüllen diese Schuhe die Norm EN ISO 20344:2011. Wenn die EMMA-Einlegesohle ersetzt wird, könnten die Eigenschaften sich verändern, wodurch der Schuh die EN-Norm möglicherweise nicht länger erfüllt. Daher kann die standardmäßige Komforteinlegesohle nur durch eine EMMA-Einlegesohle ersetzt werden, oder durch eine Einlegesohle, die von EMMA Safety Footwear anerkannt wird.

4. Rutschfestigkeit

Unter rutschigen Umständen haben die Bodenoberfläche selbst sowie andere Faktoren (abgesehen von den Schuhen) starke Auswirkungen auf die Leistung der Schuhe. Es ist daher nicht möglich, Schuhe unter allen Umständen rutschfest zu machen, unter denen sie eventuell getragen werden.

Diese Schuhe wurden auf ihre Rutschfestigkeit getestet entsprechend der folgenden Anforderungen:

Markierungscode SRA - Keramikfliesen mit Natriumlaurylsulfat.

Test der Laufsohle: Reibungskoeffizient >0,32 und Test des Absatzes bei 7°: Reibungskoeffizient >0,28

Markierungscode SRB - Stahlböden mit Glycerol

Test der Laufsohle: Reibungskoeffizient >0,16 und Test des Absatzes bei 7°: Reibungskoeffizient >0,12

Markierungscode SRC - Summe beider Anforderungen SRA + SRB = SRC

5. Durchtrittssicherheit

Achtung! Die Durchtrittssicherheit dieser Schuhe wurde im Labor mithilfe eines abgerundeten Nagels mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einer Kraft von 1100 N gemessen. Größere Kräfte oder Nägel mit einem geringeren Durchmesser erhöhen die Wahrscheinlichkeit eines Durchtritts. Unter solchen Umständen sollten alternative Präventionsmaßnahmen erwogen werden. Es sind zwei allgemeine Arten des Durchtrittsschutzes bei Schuh-PSA erhältlich. Es gibt einen solchen Schutz aus Stahl- oder Stahl ersatz Materialien. Beide Arten erfüllen die Mindestanforderungen für Durchtrittssicherheit der Norm, die auf diesen Schuhen angegeben ist, doch haben sie jeweils unterschiedliche Vor- und Nachteile.

Stahl: Die Form des scharfen/gefährlichen Gegenstandes (d. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) wirkt sich weniger stark aus, jedoch kann dieser Schutz aus schuhmachertechnischen Gründen nicht den gesamten Bereich des Schuhs abdecken.

Andere Stahl ersatz Materialien: Können leichter und flexibler sein und einen größeren Bereich abdecken im Vergleich zu Stahl sohle, der Durchtrittsschutz kann jedoch je nach Form des scharfen/gefährlichen Gegenstandes (d. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) stark variieren.

Für weitere Informationen über die Art der durchtrittssicheren Einlagen in ihren Schuhen, nehmen Sie Kontakt zu dem in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Hersteller oder Anbieter auf.

6. Unterhalt

Gute und regelmäßige Versorgung des Schuhs verlängert dessen Lebensdauer. Die Lebensdauer ist stark abhängig von der korrekten Verwendung, den Umständen und dem Unterhalt. Überprüfen Sie die Schuhe regelmäßig auf Beschädigungen, die Profitifite der Sohle und das Funktionieren der Verschlüsse, bevor Sie diese anziehen. Entfernen Sie regelmäßig den Schmutz mit einem feuchten Lappen und verwenden Sie die Unterhaltsprodukte die bei EMMA zu kaufen sind. Nach dem Tragen sollten die Schuhe einen guten gelüfteten Raum aufbewahrt werden. Wenn die Schuhe nass sind, sollten sie allmählich trocken (nicht an der Heizung o.ä.), da das Leder sonst austrocknen, sich verhärteten und reißen könnte.

Wechseln Sie regelmäßig Ihre Schuhe: bei häufigem und längeren Tragen ist es empfehlenswert, zwei Paar Schuhe abwechselnd zu benutzen, da dies die Lebensdauer verlängert. Verwenden Sie einen Schuhöffner, sodass das Durchtreten der Ferse vermieden wird. Tragen Sie am besten gute Industriesocken, wie zum Beispiel EMMA-Socken, und wechseln Sie diese täglich.

Wenn die Schuhe aus geschäumtem Polyurethan (PUR) hergestellt ist, dann durchläuft dieser PUR-Schaum einen natürlichen Alterungsprozess, wodurch die Sohle nach einigen Jahren abrücken kann. Die Alterung wird durch den Einfluss von Feuchtigkeit und UV-Strahlung beschleunigt. Wir empfehlen Ihnen deshalb, die Schuhe dunkel und trocken zu lagern. Der Schuh sollte auf jeden Fall ersetzt werden, wenn deutlich wird, dass eine oder mehrere Anforderungen nicht mehr erfüllt werden. Für weitere Informationen können Sie jederzeit Kontakt mit unserer Verkaufsstelle aufnehmen.

Für weitere Informationen sowie für eine Beratung bezüglich Ihrer Fußversorgung, besuchen Sie unsere Website: www.emmasafetyfootwear.com

Die EMMA-Mitarbeiter wünschen Ihnen sehr viel Tragekomfort und Arbeitsfreude!